

Dhruba Banerjee

Objective.

I am a professional freelance Translator with good experience in translating documents and other materials from English/Hindi to Bengali based in India.

I have a B.A from the Osmania University of Hyderabad and more than 7 years working experience as a translator, subtitler in a variety of translation fields i.e. Business, marketing, Literature, art & culture, medical, pharmaceuticals, and tourism. especially Worked For An assignment of subtitling of History Channel.

- a) English into Bengali and Hindi
- b) Bengali and Hindi into English

I have a long track record of reading materials and rewriting them in Bengali & Hindi following established rules pertaining to factors such as word meanings, sentence structure, grammar, punctuation, and mechanics; ever open to new challenges in the field of Translation.

Summary of Qualifications

- _ More than 7 years of translating English/Bengali/Hindi document experience.
- _ Good command of idiomatic Bengali and English language and grammar.
- _ Extensive knowledge of vocabulary in 3 languages.
- _ Extremely high level of fluency in Bengali, Hindi as well as command of English.
- _ Excellent computer/word-processing skills.
- _ Quality work in time.

Personal and Contact Information

- _ Date of Birth: 7th December, 73

Address: A 4/13, SHEESH MAHAL COLONY, KAMACHHA, VARANASI, UTTAR PRADESH, 221010

- _ Telephone: 91-7054626893, 91-9140127831
- _ WhatsApp :91-9140127831
- _ E-mail: dhruba.banerjee.7@gmail.com

Languages

_ Bengali, Hindi (both Native), English

Areas of Expertise

_ Advertisement, Brochures

_ Art, History,

_ General Medicine, Health, Bio Science, Life Science, Chemistry, BioChemistry

_ Biotechnology

_ Political Science, Law

Software Used

_ Operating System: Quad core processor with Broadband Internet Connection.

_ Software: Windows7 Professional, Microsoft Office 2007, Adobe Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Dreamweaver,

Indesign, Microsoft Excel, Microsoft Word, adobe flash, corel draw, Pagemaker, Powerpoint, PDF Converter

_ Non-Unicode and Unicode Bengali Fonts, Avro Keyboard.

Education

_ Bachelor of Arts from Osmania University of Hyderabad, Andhra Pradesh, 1995.

_ Certificate in Graphic Design and Web Design from Arena Animation Varanasi 2010-2011

Translating Experience

_ Since 2009 full time free-lance translator. Recent and ongoing projects include:

_ Translation of Agro Science

_ Translation of multiple Public Health Awareness

_ Translation of Legal / Medical Case histories.

_ And many more.

Other Relevant Experience

- _ Worked as a senior faculty in Arena Animation Centre, Deoria Center (Uttar Pradesh)
- _ Senior faculty in Arena Animation, Bhelupur, Varanasi (Uttar Pradesh)